

The trade fair technique is not always the most appropriate method of promoting Canadian exports. In some market areas, for instance, suitable international trade fairs do not exist. Also, it is not always possible to transport unwieldy products abroad for display. In these situations, an incoming mission of foreign buyers may be the preferred technique for bringing together Canadian suppliers and foreign customers (see Incoming Buyers, page 12). This is particularly true where high-level contacts must be made to accomplish sales, or where it is desirable for the foreign buyer to see the manufacturing capacity and technical ability of Canadian firms.

Trade Missions

Participation in government-sponsored trade missions is by special invitation of the Minister or his delegate. Both outgoing and incoming missions may be sponsored under the missions section of the Promotional Projects Program.

In general, outgoing missions are organized to achieve trade objectives such as the promotion of Canadian equipment, products and services. However, in the case of senior level missions, they may be used to negotiate trading agreements or the reduction of the trade barriers.

The underlying principle behind the approval of a trade mission proposal is that each mission should have a clearly-stated trade objective and a membership selected to achieve that objective.

Types of Missions

- **Ministerial and High-Level Missions** — Missions led by an Assistant Deputy Minister or higher, fit into this category. Usually these missions have a general trade objective covering several product sectors. As such, they provide opportunities to meet with senior government trade officials and foreign industry as a means of developing Canada's export potential. These missions could also lead to the negotiation and implementation of reciprocal trade agreements with foreign countries.
- **Commodity-Oriented Trade Mission** — Many of the outgoing and incoming missions sponsored by the program fit into this category. The overall aim of these missions is to develop a better understanding by Canadian industry of foreign market needs and to expose foreign buyers to Canadian expertise, services and equipment as a basis for export sales. To achieve these objectives, mission membership is specifically selected from the product sector of interest.
- **Seminars** — Some outgoing missions take the form of seminars in foreign countries to introduce specialized technology available from Canada. On these occasions, additional support may be given for the cost of meeting rooms and facilities — audio-visual, public address equipment, translation services, and printing and distributing of technical papers specific to the seminar.
- **Economic and Industrial Co-operation Missions** — These outgoing and incoming missions usually result from the provisions for periodic exchanges included in reciprocal agreements with foreign governments. As such, they provide the mechanism and environment for co-operation in technology, industry development and trade. They also provide a forum for resolving problems associated with these initiatives.

— le démontage et le réemballage du matériel des exposants.

La participation à une foire commerciale n'est pas toujours la meilleure façon de promouvoir les exportations canadiennes. Ainsi, dans certaines régions, il n'existe pas de foires internationales pouvant se prêter à une telle promotion. En outre, il n'est pas toujours possible d'acheminer certains produits pour une démonstration à l'étranger. Dans de tels cas, la venue de missions étrangères au Canada peut être préférable (voir Acheteurs en visite, page 12) surtout lorsque des contacts à des niveaux élevés s'imposent ou lorsqu'il est souhaitable que l'acheteur étranger se rende compte sur place des possibilités et des techniques des firmes canadiennes.

Missions commerciales

Participent aux missions commerciales sous l'égide du gouvernement ceux qui reçoivent une invitation spéciale du ministre ou de son représentant. Ces missions à l'étranger ou au Canada peuvent être parrainées en vertu de la partie "missions" du Programme des projets de promotion.

En général, les missions à l'étranger sont organisées afin d'atteindre des objectifs commerciaux bien définis, telle la promotion des produits et services canadiens. Toutefois, les missions à un échelon élevé peuvent servir à la négociation d'accords commerciaux ou de réduction des barrières tarifaires.

Pour être approuvée, une mission commerciale doit viser un objectif commercial bien défini et réunir des membres choisis précisément en vue d'atteindre cet objectif.

Genres de missions

- **Missions ministérielles et de hauts fonctionnaires.** Il s'agit des missions dirigées par un sous-ministre adjoint ou par une personnalité de rang plus élevé. En général, ces missions ont un objectif commercial englobant plusieurs secteurs. Elles permettent d'établir des contacts avec les principaux responsables du commerce extérieur pour développer le potentiel des exportations canadiennes. Ces missions peuvent aussi aboutir à la négociation et à la mise en oeuvre d'accords commerciaux bilatéraux avec les pays en cause.
- **Mission axée sur des secteurs précis.** Un grand nombre de missions à l'étranger et de missions étrangères au Canada, parrainées en vertu du Programme, relèvent de cette catégorie. Elles ont pour but de familiariser davantage l'industrie canadienne avec les besoins des marchés étrangers, et de faire connaître aux acheteurs étrangers le savoir-faire, les services et le matériel canadiens, le tout dans une optique d'exportation. Afin d'atteindre ces objectifs, les membres de ces missions doivent représenter les secteurs qui font l'objet de celles-ci.
- **Colloques.** Certaines missions à l'étranger visant à promouvoir une technique spécialisée offerte par le Canada, prennent la forme de colloques. Dans ce cas, une aide additionnelle est prévue pour les frais suivants: salles de réunion et installations (audio-visuel et matériel de conférence), services de traduction, impression et distribution de documents techniques à l'intention des participants au colloque.
- **Missions de coopération économique et industrielle.** Ces missions à l'étranger et au Canada découlent